

Wydanie dwujęzyczne Édition bilingue

# Loi sur la taxe sur la valeur ajoutée

# Ustawa o podatku od towarów i usług

Tłumaczenie

**Alexandre Rychel**



**Loi sur la taxe sur  
la valeur ajoutée**

**Ustawa o podatku  
od towarów i usług**

*Je tiens à remercier mon épouse, Joanna, pour l'aide et le soutien qu'elle m'a apportés dans la réalisation de cette traduction.*

*Chciałbym podziękować mojej żonie Joannie, za pomoc i wsparcie w wykonaniu tego tłumaczenia.*

---

Tłumaczenie / Traduction  
**Alexandre Rychel**

# **Loi sur la taxe sur la valeur ajoutée**

## **Ustawa o podatku od towarów i usług**



WYDAWNICTWO C.H. BECK  
WARSZAWA 2011

*Loi sur la taxe sur la valeur ajoutée*

*Ustawa o podatku od towarów i usług*

Stan prawny: wrzesień 2011 / Version en vigueur en septembre 2011

**Ochrona praw autorskich:** tłumaczenia tekstów ustawowych, jak również ich opracowania w ujednoliconej wersji, są chronione krajowym i międzynarodowym prawem autorskim. Ochrona ta dotyczy również pochodzących od Wydawnictwa tytułów artykułów, a także przypisów oraz opracowania redakcyjnego.

**Protection des droits d'auteur:** les traductions des textes de loi ainsi que la rédaction de leur version consolidée sont protégées par le droit d'auteur national et international. Cette protection s'applique également aux titres des articles qui proviennent de l'éditeur et à ses travaux de rédaction.

*Wydawca:* Anna Wiczorek

*Korekta:* Agnieszka Sielczak

*Projekt okładki:* Maryna Wiśniewska

*Projekt layoutu:* Jacek Bociąg, Editio

© Wydawnictwo C.H. Beck 2011

Wydawnictwo C.H. Beck Sp. z o.o.  
ul. Bonifraterska 17, 00-203 Warszawa

*Skład i łamanie:* PanDawer  
*Druk i oprawa:* Elpil, Siedlce

ISBN: 978-83-255-2825-6



ISBN e-book: 978-83-255-2826-3

---

## **Ustawa o podatku od towarów i usług**

z dnia 11 marca 2004 r. (Dz.U. Nr 54, poz. 535)

## **Loi sur la taxe sur la valeur ajoutée (TVA)**

en date du 11 mars 2004  
(J.O. n° 54, position 535, ci-après « pos. »)

## **Ustawa o podatku od towarów i usług**

z dnia 11 marca 2004 r. (Dz.U. Nr 54, poz. 535)

(Zmiany aktu: Dz.U. 2010, Nr 226, poz. 1476, Nr 238, poz. 1578, Nr 247, poz. 1652, Nr 257, poz. 1726; Dz.U. 2009, Nr 195, poz. 1504, Nr 215, poz. 1666; Dz.U. 2010, Nr 247, poz. 1652; Dz.U. 2010, Nr 107, poz. 679; Dz.U. 2010, Nr 75, poz. 473; Dz.U. 2010, Nr 57, poz. 357; Dz.U. 2009, Nr 116, poz. 979, (wyrok TK); Dz.U. 2009, Nr 195, poz. 1504, Nr 215, poz. 1666; Dz.U. 2009, Nr 3, poz. 11; Dz.U. 2008, Nr 209, poz. 1320; Dz.U. 2008, Nr 209, poz. 1320; Dz.U. 2008, Nr 141, poz. 888; Dz.U. 2008, Nr 130, poz. 826; Dz.U. 2008, Nr 74, poz. 444; Dz.U. 2007, Nr 192, poz. 1382; Dz.U. 2007, Nr 192, poz. 1382; Dz.U. 2007, Nr 168, poz. 1187, (wyrok TK); Dz.U. 2005, Nr 143, poz. 1199; Dz.U. 2006, Nr 143, poz. 1028, poz. 1029; Dz.U. 2005, Nr 143, poz. 1199, Nr 179, poz. 1484; Dz.U. 2005, Nr 90, poz. 756; Dz.U. 2005, Nr 90, poz. 756; Dz.U. 2005, Nr 14, poz. 113; Dz.U. 2005, Nr 14, poz. 113)

### **Spis treści**

Dział I. Przepisy ogólne .....	1–4
Dział II. Zakres opodatkowania .....	5–14
Rozdział 1. Przepisy ogólne .....	5–6
Rozdział 2. Dostawa towarów i świadczenie usług .....	7–8
Rozdział 3. Wewnątrzwspólnotowe nabycie towarów i wewnątrzwspólnotowa dostawa towarów.....	9–13
Rozdział 4. Opodatkowanie przy likwidacji działalności spółki i zaprzestaniu działalności przez osobę fizyczną .....	14
Dział III. Podatnicy i płatnicy .....	15–18
Dział IV. Obowiązek podatkowy .....	19–21
Rozdział 1. Zasady ogólne .....	19



## Loi sur la taxe sur la valeur ajoutée (TVA)

en date du 11 mars 2004

(J.O. n° 54, position 535, ci-après « pos.»)

(Amendements: J.O. 2010, n°226, pos. 1476, n° 238, pos. 1578, n° 247, pos. 1652, n° 257, pos. 1726 ; J.O. 2009, n° 195, pos. 1504, n°215, pos. 1666 ; J.O. 2010, n°247, pos. 1652 ; J.O. 2010, n°107, pos.679 ; J.O. 2010, n°75, pos. 473 ; J.O. 2010, n°57, pos. 357 ; J.O. 2009, n° 116, pos. 979 ( arrêt Cour Constitutionnelle, ci-après « arrêt CC » ) ; J.O. 2009, n° 195, pos. 1504, n°215, pos. 1666 ; J.O. 2009, n°3, pos. 11; J.O. 2008, n° 209, pos. 1320 ; J.O. 2008, n° 209, pos. 1320 ; J.O. 2008, n° 141, pos. 888 ; J.O. 2008, n° 130, pos. 826 ; J.O. 2008, n° 74, pos. 444 ; J.O. 2007, n° 192, pos. 1382 ; J.O. 2007, n° 192, pos. 1382 ; J.O. 2007, n° 168, pos. 1187 (arrêt CC); J.O. 2005, n° 143, pos. 1199 ; J.O. 2006, n° 143, pos. 1028, pos. 1029 ; J.O. 2005, n° 143, pos. 1199, n° 179, pos. 1484 ; J.O. 2005, n° 90, pos. 756 ; J.O. 2005, n° 90, pos. 756 ; J.O. 2005, n° 14, pos. 113 ; J.O. 2005, n° 14, pos. 113.)

### Table des matières

Partie I. Dispositions générales.....	1-4
Partie II. Champ de l'imposition .....	5-14
Chapitre 1. Dispositions générales .....	5-6
Chapitre 2. Livraison de marchandises et prestation de services .....	7-8
Chapitre 3. Acquisitions et livraisons intracommunautaires de marchandises .....	9-13
Chapitre 4. Imposition en cas de liquidation de l'activité de la société et de cessation d'activité par une personne physique .....	14
Partie III. Assujettis et payeurs .....	15-18
Partie IV. L'obligation fiscale .....	19-21
Chapitre 1. Principes généraux.....	19

Rozdział 2. Obowiązek podatkowy w wewnątrzspółnotowej dostawie towarów i w wewnątrzspółnotowym nabyciu towarów....	20–20b
Rozdział 3. Obowiązek podatkowy u małych podatników.....	21
Dział V. Miejsce świadczenia .....	22–28o
Rozdział 1. Miejsce świadczenia przy dostawie towarów .....	22–24
Rozdział 2. Miejsce świadczenia przy wewnątrzspółnotowym nabyciu towarów.....	25–26
Rozdział 3. Miejsce świadczenia przy świadczeniu usług .....	27–28o
Dział VI. Podstawa opodatkowania.....	29–32
Dział VII. Zasady wymiaru i poboru podatku z tytułu importu towarów.....	33–40
Dział VIII. Wysokość opodatkowania.....	41–85
Rozdział 1. Stawki.....	41–42
Rozdział 2. Zwolnienia.....	43–44
Rozdział 3. Zwolnienia z tytułu importu towarów.....	45–82
Rozdział 4. Szczególne przypadki zastosowania stawki 0%.....	83
Rozdział 5. Szczególne przypadki określania wysokości podatku należnego .....	84–85
Dział IX. Odliczenie i zwrot podatku. Odliczanie częściowe.....	86–95
Rozdział 1. Odliczenie i zwrot podatku.....	86–89
Rozdział 1a. Rozliczenie podatku w odniesieniu do nieściąganych wierzytelności.....	89a–89b
Rozdział 2. Odliczanie częściowe podatku oraz korekta podatku naliczonego .....	90–95
Dział X. Rejestracja. Deklaracje i informacje podsumowujące. Zapłata podatku .....	96–105
Rozdział 1. Rejestracja.....	96–98
Rozdział 2. Deklaracje.....	99
Rozdział 3. Informacje podsumowujące .....	100–102
Rozdział 4. Zapłata podatku .....	103–105
Dział XI. Dokumentacja.....	106–112
Rozdział 1. Faktury.....	106–108
Rozdział 2. Ewidencje .....	109–110
Rozdział 3. Kasy rejestrujące .....	111
Rozdział 4. Terminy przechowywania dokumentów .....	112

## Table des matières

Chapitre 2. Obligation fiscale en cas de livraison ou d'acquisition intracommunautaire .....	20–20b
Chapitre 3. Obligation fiscale chez les petits assujettis.....	21
Partie V. Lieu de prestation .....	22–28o
Chapitre 1. Lieu de prestation concernant la livraison de biens.....	22–24
Chapitre 2. Lieu de prestation en cas d'acquisition intracommunautaire de biens.....	25–26
Chapitre 3. Lieu de prestation en cas de prestation de services.....	27–28o
Partie VI. L'assiette d'imposition .....	29–32
Partie VII. Principes de calcul et de perception de la taxe au titre des importations de biens .....	33–40
Partie VIII. Montant de l'imposition.....	41–85
Chapitre 1. Taux d'imposition.....	41–42
Chapitre 2. Exonérations.....	43–44
Chapitre 3. Exonérations au titre de l'importation de biens .....	45–82
Chapitre 4. Cas particuliers d'application du taux de 0% ....	83
Chapitre 5. Cas particuliers de fixation de la taxe due .....	84–85
Partie IX. Déduction et remboursement de taxe. Déduction partielle .....	86–95
Chapitre 1. Déduction et remboursement de taxe .....	86–89
Chapitre 1a. Déclaration de la taxe concernant les créances irrécouvrables.....	89a–89b
Chapitre 2. Déduction partielle de la taxe et rectification de la taxe en amont.....	90–95
Partie X. Enregistrement. Déclarations et états récapitulatifs. Paiement de la taxe .....	96–105
Chapitre 1. L'enregistrement .....	96–98
Chapitre 2. Déclarations .....	99
Chapitre 3. Etats récapitulatifs.....	100–102
Chapitre 4. Paiement de la taxe .....	103–105
Partie XI. Documentation .....	106–112
Chapitre 1. Factures .....	106–108
Chapitre 2. Comptabilité .....	109–110
Chapitre 3. Caisses enregistreuses .....	111
Chapitre 4. Délais d'archivage des documents .....	112

Dział XII. Procedury szczególne .....	113–138
Rozdział 1. Szczególne procedury dotyczące drobnych przedsiębiorców.....	113–114
Rozdział 2. Szczególne procedury dotyczące rolników ryczałtowych.....	115–118
Rozdział 3. Szczególne procedury przy świadczeniu usług turystyki.....	119
Rozdział 4. Szczególne procedury w zakresie dostawy towarów używanych, dzieł sztuki, przedmiotów kolekcjonerskich i antyków.....	120
Rozdział 5. Szczególne procedury dotyczące złota inwestycyjnego.....	121–125
Rozdział 6. System zwrotu podatku podróżnym.....	126–130
Rozdział 7. Procedury szczególne dotyczące podmiotów zagranicznych świadczących na terytorium Wspólnoty usługi elektroniczne osobom niepodlegającym opodatkowaniu.....	131–134
Rozdział 8. Wewnątrzwspólnotowe transakcje trójstronne – procedura uproszczona.....	135–138
Dział XIII. Zmiany w przepisach obowiązujących, przepisy przejściowe i końcowe.....	139–176
Rozdział 1. Zmiany w przepisach obowiązujących .....	139–145
Rozdział 2. Przepisy przejściowe i końcowe .....	146–176

## Table des matières

---

Partie XII. Procédures particulières .....	113–138
Chapitre 1. Procédures particulières relatives aux petits entrepreneurs .....	113–114
Chapitre 2. Procédures particulières relatives aux agriculteurs soumis au régime forfaitaire .....	115–118
Chapitre 3. Procédures particulières en cas de prestation de services touristiques .....	119
Chapitre 4. Procédures particulières en matière de livraison de biens d'occasion, d'œuvres d'art, d'objets de collection et d'antiquités .....	120
Chapitre 5. Procédures particulières relatives à l'or d'investissement .....	121–125
Chapitre 6. Système de remboursement de taxe en faveur des voyageurs .....	126–130
Chapitre 7. Procédures particulières relatives aux opérateurs étrangers qui réalisent des services électroniques dans l'Union pour le compte de personnes non soumises à imposition .....	131–134
Chapitre 8. Opérations intracommunautaires tripartites – procédure simplifiée .....	135–138
Partie XIII. Modifications des dispositions en vigueur, des dispositions transitoires et des dispositions finales ...	139–176
Chapitre 1. Modifications des dispositions en vigueur .....	139–145
Chapitre 2. Dispositions transitoires et finales .....	146–176

## Dział I. Przepisy ogólne

### Artykuł 1

#### Zakres przedmiotowy

§ 1. Ustawa reguluje opodatkowanie podatkiem od towarów i usług.

§ 2. Podatek od towarów i usług stanowi dochód budżetu państwa.

### Artykuł 2

#### Objaśnienie pojęć

Ilekcioć w dalszych przepisach jest mowa o:

- 1) terytorium kraju – rozumie się przez to terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
- 2) państwie członkowskim – rozumie się przez to państwo członkowskie Wspólnoty Europejskiej;
- 3) terytorium Wspólnoty – rozumie się przez to terytoria państw członkowskich Wspólnoty Europejskiej, z tym że na potrzeby stosowania tej ustawy:
  - a) Księstwo Monako traktuje się jako terytorium Republiki Francuskiej, wyspę Man traktuje się jako terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, suwerenne strefy Akrotiri i Dhekelia traktuje się jako terytorium Republiki Cypru,
  - b) następujące terytoria poszczególnych państw członkowskich traktuje się jako wyłączone z terytorium Wspólnoty Europejskiej:
    - wyspę Helgoland, terytorium Buesingen – z Republiki Federalnej Niemiec,
    - Ceutę, Melillę, Wyspy Kanaryjskie – z Królestwa Hiszpanii,
    - Livigno, Campione d’Italia, włoską część jeziora Lugano – z Republiki Włoskiej,
    - departamenty zamorskie Republiki Francuskiej – z Republiki Francuskiej,
    - Górę Athos – z Republiki Greckiej,
    - Wyspy Alandzkie – z Republiki Finlandii,
    - Wyspy Normandzkie – ze Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej,
  - c) Gibraltar traktuje się jako wyłączony z terytorium Wspólnoty Europejskiej;
- 4) terytorium państwa członkowskiego – rozumie się przez to terytorium państwa wchodzące w skład terytorium Wspólnoty;
- 5) terytorium państwa trzeciego – rozumie się przez to terytorium państwa niewchodzące w skład terytorium Wspólnoty;

## Partie I. Dispositions générales

### Champ d'application

§ 1. La loi régit l'imposition de la taxe sur la valeur ajoutée.

§ 2. La taxe sur la valeur ajoutée constitue une recette budgétaire de l'Etat.

### Définitions

Les expressions ci-dessous utilisées dans la loi sur la TVA ont la signification suivante :

- 1) territoire national – le territoire de la République de Pologne ;
- 2) Etat membre – Etat membre de l'Union européenne ;
- 3) territoire de l'Union – territoire des Etats membres de la Communauté européenne, étant précisé que pour les besoins de l'application de cette loi :
  - a) la Principauté de Monaco est considérée comme un territoire de la République française, l'île de Man comme un territoire du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, les zones de souveraineté d'Akrotiri et de Dhekelia sont considérées comme un territoire de la République de Chypre,
  - b) les territoires suivants d'Etats membres particuliers sont considérés comme étant hors de l'Union européenne :
    - l'île d'Helgoland et le territoire de Busingen, pour la République fédérale d'Allemagne ;
    - Ceuta, Melilla et les îles Canaries, pour le royaume d'Espagne ;
    - Livigno, Campione d'Italia et les eaux nationales du lac de Lugano, pour la République Italienne ;
    - les départements d'Outre-mer de la République française, pour la République française ;
    - le mont Athos pour la République hellénique ;
    - les îles Aland pour la République de Finlande ;
    - les îles Anglo-Normandes pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord ;
  - c) Gibraltar est considéré comme étant hors du territoire de l'Union européenne ;
- 4) territoire d'un Etat membre – territoire d'un Etat faisant partie du territoire de l'Union ;
- 5) territoire d'un Etat tiers – territoire d'un Etat ne faisant pas partie du territoire de l'Union ;

**Article 1****Article 2**

- 6) towarach – rozumie się przez to rzeczy oraz ich części, a także wszelkie postacie energii;
- 7) imporcie towarów – rozumie się przez to przywóz towarów z terytorium państwa trzeciego na terytorium kraju;
- 8) eksporcie towarów – rozumie się przez to potwierdzony przez urząd celny określony w przepisach celnych wywóz towarów z terytorium kraju poza terytorium Wspólnoty w wykonaniu czynności określonych w art. 7, jeżeli wywóz jest dokonany przez:
  - a) dostawcę lub na jego rzecz, lub
  - b) nabywcę mającego siedzibę poza terytorium kraju, lub na jego rzecz, z wyłączeniem towarów wywożonych przez samego nabywcę dla celów wyposażenia lub zaopatrzenia łodzi rekreacyjnych oraz prywatnych statków powietrznych lub innych prywatnych środków transportu, w tym środków transportu, o których mowa w art. 16 rozporządzenia Rady (WE) nr 1777/2005 z dnia 17 października 2005 r. ustanawiającego środki wykonawcze do dyrektywy 77/388/EWG w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej (Dz.Urz. UE L 288 z 29.10.2005, str. 1), zwanego dalej „rozporządzeniem nr 1777/2005”;
- 9) imporcie usług – rozumie się przez to świadczenie usług, z tytułu wykonania których podatnikiem jest usługobiorca, o którym mowa w art. 17 ust. 1 pkt 4;
- 10) nowych środkach transportu – rozumie się przez to przeznaczone do transportu osób lub towarów:
  - a) pojazdy lądowe napędzane silnikiem o pojemności skokowej większej niż 48 centymetrów sześciennych lub o mocy większej niż 7,2 kilowata, jeżeli przejechały nie więcej niż 6 000 kilometrów lub od momentu dopuszczenia ich do użytku upłynęło nie więcej niż 6 miesięcy; za moment dopuszczenia do użytku pojazdu lądowego uznaje się dzień, w którym został on pierwszy raz zarejestrowany w celu dopuszczenia do ruchu drogowego lub w którym po raz pierwszy podlegał on obowiązkowi rejestracji w celu dopuszczenia do ruchu drogowego w zależności od tego, która z tych dat jest wcześniejsza; jeżeli nie można ustalić dnia pierwszej rejestracji pojazdu lądowego lub dnia, w którym podlegał on pierwszej rejestracji, za moment dopuszczenia do użytku tego pojazdu uznaje się dzień, w którym został on wydany przez producenta pierwszemu nabywcy, lub dzień, w którym został po raz pierwszy użyty dla celów demonstracyjnych przez producenta,



- 6) les biens – biens meubles ou les parties ainsi que tout forme d'énergie ;
- 7) l'importation de marchandises – importation de marchandises d'un Etat tiers vers le territoire national ;
- 8) l'exportation de marchandises – exportation des marchandises visées dans les dispositions douanières, confirmée par les autorités douanières, du territoire national vers un territoire hors communauté, en exécution des opérations visées à l'article 7, si l'exportation a été réalisée par :
  - a) le fournisseur ou pour son compte, ou
  - b) l'acquéreur ayant son siège en dehors du territoire national ou pour son compte, à l'exclusion des marchandises exportées par l'acquéreur lui-même à des fins d'équipement ou d'approvisionnement de bateaux de loisir et d'aéronefs privés ou d'autres moyens de transport privés, notamment des moyens de transport visés à l'article 16 du Règlement CE n° 1777/2005 du Conseil du 17 octobre 2005 portant mesures d'exécution de la directive CEE 77/388 relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée (J.O. UE L 288 du 29 octobre 2005, p. 1), ci-après le « règlement n° 1777/2005 » ;
- 9) l'importation de services – prestation de services dont l'assujetti est le bénéficiaire visé à l'article 17, paragraphe 1, point 4 ;
- 10) nouveaux moyens de transport – il s'agit des moyens suivants destinés au transport de personnes ou de marchandises :
  - a) les véhicules terrestres propulsés par moteur d'une cylindrée supérieure à 48 centimètres cubes ou d'une puissance supérieure à 7,2 kilowatts, s'ils ont parcouru moins de 6000 kilomètres ou si depuis leur admission à l'usage, 6 mois au maximum se sont écoulés ; la date de première immatriculation du véhicule terrestre aux fins de sa mise en circulation ou la date à laquelle il est soumis pour la première fois à l'obligation d'immatriculation sera réputée date d'admission à l'usage, étant précisé que c'est la date intervenant le plus tôt qui sera retenue ; s'il est impossible de déterminer la date de première immatriculation du véhicule terrestre ou la date où il a été pour la première fois soumis à l'obligation d'immatriculation, c'est la date de livraison du véhicule par son producteur au premier acquéreur ou la date où le véhicule a été utilisé pour la première fois par le producteur à des fins de démonstration, qui sera retenue comme date d'admission à l'usage,

- b) jednostki pływające o długości większej niż 7,5 metra, jeżeli były używane nie dłużej niż 100 godzin roboczych na wodzie lub od momentu ich dopuszczenia do użytku upłynęło nie więcej niż 3 miesiące, z wyjątkiem statków morskich, o których mowa w art. 83 ust. 1 pkt 1; za moment dopuszczenia do użytku jednostki pływającej uznaje się dzień, w którym została ona wydana przez producenta pierwszemu nabywcy, lub dzień, w którym została po raz pierwszy użyta dla celów demonstracyjnych przez producenta,
  - c) statki powietrzne o maksymalnej masie startowej większej niż 1 550 kilogramów, jeżeli były używane nie dłużej niż 40 godzin roboczych lub od momentu ich dopuszczenia do użytku upłynęło nie więcej niż 3 miesiące, z wyjątkiem środków transportu lotniczego, o których mowa w art. 83 ust. 1 pkt 6; za moment dopuszczenia do użytku statku powietrznego uznaje się dzień, w którym został on wydany przez producenta pierwszemu nabywcy, lub dzień, w którym został po raz pierwszy użyty dla celów demonstracyjnych przez producenta;
- 11) podatku od wartości dodanej – rozumie się przez to podatek od wartości dodanej nakładany na terytorium państwa członkowskiego, z wyjątkiem podatku od towarów i usług nakładanego tą ustawą;
  - 12) obiektach budownictwa mieszkaniowego – rozumie się przez to budynki mieszkalne stałego zamieszkania sklasyfikowane w Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych w dziale 11;
  - 13) urzędzie skarbowym – rozumie się przez to urząd skarbowy, którym kieruje właściwy dla podatnika naczelnik urzędu skarbowego;
  - 14) pierwszym zasiedleniu – rozumie się przez to oddanie do użytkowania, w wykonaniu czynności podlegających opodatkowaniu, pierwszemu nabywcy lub użytkownikowi budynków, budowli lub ich części, po ich:
    - a) wybudowaniu lub
    - b) ulepszeniu, jeżeli wydatki poniesione na ulepszenie, w rozumieniu przepisów o podatku dochodowym, stanowiły co najmniej 30% wartości początkowej;
  - 14a) wytworzeniu nieruchomości – rozumie się przez to wybudowanie budynku, budowli lub ich części, lub ich ulepszenie w rozumieniu przepisów o podatku dochodowym;

- b) les véhicules maritimes et fluviaux d'une longueur supérieure à 7,5 mètres, s'ils ont été utilisés moins de 100 heures ouvrables sur l'eau ou si depuis leur admission à l'usage, trois mois se sont écoulés au maximum, à l'exclusion des navires maritimes visés à l'article 83, paragraphe 1, point 1 ; la date à laquelle le véhicule a été livré par son producteur au premier acquéreur ou la date où son producteur l'a utilisé pour la première fois à des fins de démonstration sera réputée date d'admission à l'usage du véhicule maritime ou fluvial,
  - c) les aéronefs d'une masse maximale supérieure à 1550 kilogrammes s'ils ont été utilisés au maximum 40 heures ouvrables ou si depuis leur date d'admission à l'usage, 3 mois au maximum se sont écoulés, à l'exclusion des aéronefs visés à l'article 83, paragraphe 1, point 6 ; la date où l'aéronef a été livré par son producteur au premier acquéreur ou la date où il a été utilisé pour la première fois à des fins de démonstration par son producteur sera réputée date d'admission à l'usage de l'aéronef ;
- 11) la taxe sur la valeur ajoutée – taxe sur la valeur ajoutée imposée sur le territoire d'un Etat membre à l'exclusion de la taxe sur la valeur ajoutée imposée sur le fondement de la présente loi ;
  - 12) bâtiments résidentiels – bâtiments résidentiels pour résidence permanente, classés dans la rubrique n° 11 de la Nomenclature Polonaise des Constructions ;
  - 13) le centre des impôts – centre des impôts dirigé par le directeur compétent pour l'assujetti ;
  - 14) première occupation (zasiedlenie) – mise à disposition de bâtiments, constructions ou de leurs parties en exécution d'opérations soumises à TVA, au premier acquéreur ou usager, suite à leur :
    - a) construction ou leur
    - b) amélioration si les frais supportés pour les améliorations au sens des dispositions relatives à l'impôt sur le revenu se sont élevés au moins à 30% de leur valeur initiale ;
  - 14a) la réalisation de biens immobiliers – signifie la construction de bâtiments, de constructions ou de leurs parties, ou leur amélioration au sens des dispositions en matière d'impôt sur le revenu ;

- 15) działalności rolniczej – rozumie się przez to produkcję roślinną i zwierzęcą, w tym również produkcję materiału siewnego, szkółkarskiego, hodowlanego oraz reprodukcyjnego, produkcję warzywniczą, gruntową, szklarniową i pod folią, produkcję roślin ozdobnych, grzybów uprawnych i sadowniczą, chów, hodowlę i produkcję materiału zarodowego zwierząt, ptactwa i owadów użytkowych, produkcję zwierzęcą typu przemysłowego lub fermowego oraz chów i hodowlę ryb i innych organizmów żyjących w wodzie, a także uprawy w szklarniach i ogrzewanych tunelach foliowych, uprawy grzybów i ich grzybni, uprawy roślin „in vitro”, fermową hodowlę i chów drobiu rzeźnego i nieśnego, wylęgarnie drobiu, hodowlę i chów zwierząt futerkowych i laboratoryjnych, chów i hodowlę dżdżownic, entomofagów i jedwabników, prowadzenie pasiek oraz chów i hodowlę innych zwierząt poza gospodarstwem rolnym oraz sprzedaż produktów gospodarki leśnej i łowieckiej, z wyjątkiem drewna okrągłego z drzew tropikalnych (PKWiU 02.20.13.0) oraz bambusa (PKWiU ex 01.29.30.0), a także świadczenie usług rolniczych;
- 16) gospodarstwie rolnym – rozumie się przez to gospodarstwo rolne w rozumieniu przepisów o podatku rolnym;
- 17) gospodarstwie leśnym – rozumie się przez to gospodarstwo prowadzone przez podatnika, na którym ciąży obowiązek podatkowy w podatku leśnym;
- 18) gospodarstwie rybackim – rozumie się przez to prowadzenie działalności w zakresie chowu i hodowli ryb oraz innych organizmów żyjących w wodzie;
- 19) rolniku ryczałtowym – rozumie się przez to rolnika dokonującego dostawy produktów rolnych pochodzących z własnej działalności rolniczej lub świadczącego usługi rolnicze, korzystającego ze zwolnienia od podatku na podstawie art. 43 ust. 1 pkt 3, z wyjątkiem rolnika obowiązującego na podstawie odrębnych przepisów do prowadzenia ksiąg rachunkowych;
- 20) produktach rolnych – rozumie się przez to towary wymienione w załączniku nr 2 do ustawy oraz towary wytworzone z nich przez rolnika ryczałtowego z produktów pochodzących z jego własnej działalności rolniczej przy użyciu środków zwykle używanych w gospodarstwie rolnym, leśnym i rybackim;
- 21) usługach rolniczych – rozumie się przez to usługi wymienione w załączniku nr 2 do ustawy;
- 22) sprzedaży – rozumie się przez to odpłatną dostawę towarów i odpłatne świadczenie usług na terytorium kraju, eksport towarów oraz wewnątrzwspólnotową dostawę towarów;